Canon TX-1210E

INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
ИНСТРУКЦИЯ
ÚTMUTATÓ
INSTRUKCJA
INSTRUCȚIUNI
NÁVOD
УПЪТВАНЕ
NAVODILA
UPUTE ZA RUKOVANJE
INŠTRUKCIE

PUB E-IM-2142 (EMB)
PRINTED IN CHINA

CALCULATION	OPERATION	DISPLAY
▼ Mixed	5/4 ↴ +4320F	
	ON	(0.)
140–35+22=127	140 − 35 + 22 =	(127.00)
2x2 3=6	2 × 2 CI 3 =	(6.00)
–7x9 9 =–63	7 ± × 99 → =	(– 63.00)
(2+4)÷3x8.1=16.2	2 + 4 ÷ 3 ×	
	8 (1 =	(16.20)
▼ Constant		
2+3=5	2 + 3 =	(5.00)
4+3=7	4 =	(7.00)
1–2=–1	1 − 2 =	(– 1.00)
2–2=0	2 =	(0.00)
2x3=6	2 × 3 =	(6.00)
2x4=8	4 =	(8.00)
6÷3=2	6 ÷ 3 =	(2.00)
9÷3=3	9 =	(3.00)
▼ Power, Fraction		
3^4 =81	3 × = = =	(81.00)
1/5=0.2	5 ÷ =	(0.20)
1/(2x3+4)=0.1	2 × 3 + 4 ÷ =	(0.10)
▼ Square Root		
$\sqrt{3}$ = 1.73205080756	3 √	(1.73205080756)
▼ Add Mode	+4320F	
$14.90+$0.35–$1.45=13.80	1490 + 35 − 145 =	(13.80)
▼ Floating Calculation	+4320F	
8÷3x3.7+9=18.8666666666	8 ÷ 3 × 3 (7 + 9 =	(18.8666666666)
▼ Reciprocal Calculation	+4320F	
1/7=0.14285714285	7 ÷ =	(0.143)
▼ Percentage	+4320F	
1200x 12/100 =144	1200 × 12 %±	(144.00)
1200x 15/100 =180	15 %±	(180.00)
1200+(1200x20%)=1,440	1200 + 20 %±	(1'440.00)
1200–(1200x20%)=960	1200 − 20 %±	(960.00)
▼ Memory		
3x4= 12	RM CM RM CM CI C	(0.)
–) 6÷0.2= 30	3 × 4 M±	(M 12.00)
–18	6 ÷ (2 M=	(M 30.00)
+) 200	RM CM	(M – 18.00)
182	200 M±	(M 200.00)
	RM CM (Recall Memory)	(M 182.00)
	RM CM (Clear Memory)	(182.00)
▼ Grand total		
	GT GT CI C	(0.)
30x40=1,200	30 × 40 =	(GT 1'200.00)
50x60=3,000	50 × 60 =	(GT 3'000.00)
+) 25x30= 750	25 × 30 =	(GT 750.00)
4,950	GT	(GT 4'950.00)
+) 235x35=8,225	235 × 35 =	(GT 8'225.00)
13,175	GT	(GT 13'175.00)
	GT	(13'175.00)

▼ Mark-up/down		
Mark up		
Cost $2,000		
Profit = 20% of selling price		
Selling Price = ? ($2,500)	2000 × 20 MU	(2'500.00)
Profit = ? ($500)	MU	(500.00)
Mark down		
Selling Price : $2,400		
Profit = 20%		
Cost = ? ($2,000)	2400 ÷ 20 MU	(2'000.00)
Profit = ? ($400)	MU	(400.00)
▼ Tax		
Tax Rate Set		
Tax Rate = 5%	5 RATE SET TAX+	(TAX % 5.)
Recall Tax Rate	RATE RECALL TAX−	(TAX % 5.)
Add the Tax Amount		
Price $ 2.000 without tax	2000	(2'000.00)
Selling price with tax? ($2,100)	TAX+	(TAX+ 2'100.00)
Tax amount? = ($100)	TAX+	(TAX 100.00)
Deduct Tax Amount		
Selling price $3,150 with tax	3150	(3'150.00)
Price without tax ? ($3,000)	TAX−	(TAX− 3'000.00)
Tax amount? = ($150)	TAX−	(TAX 150.00)
▼ Currency Conversion		
Currency Rate Set		
Local = 1.95583	1.95583 RATE SET LOCAL	(RATE 1.95583)
Euro = 1		
Recall Currency Rate	RATE RECALL EURO	(RATE 1.95583)
Convert Currency		
Local 25 = Euro ?(12.78)	25 EURO	(EURO 12.78)
Euro 30 = Local ?(58.67)	30 LOCAL	(LOCAL 58.67)
▼ Overflow		
1) 123456789x78900	123456789 × 78900 =	(E 9.74074065210)
=9740740652100 (ERROR)	CI C	(9.74074065210)
2) 999999999999 (Add to Memory)	999999999999 M±	(M 999'999'999'999.)
123 (Add to Memory)	123 M±	(M< E 1.00000000012)
	CI C	(M 1.00000000012)
	RM CM RM CM	(999'999'999'999.)
3) 6÷0=0 (ERROR)	6 ÷ 0 =	(E 0.)
	CI C	(0.)
4) 999999999999	999999999999	(999'999'999'999.)
(e.g. Rate: 1.95583)	LOCAL	(E LOCAL 1.95582999999)
	CI C	(1.95582999999)

ENGLISH

POWER SUPPLY
This calculator comes with a dual power source. The duration of alkaline battery depends entirely on individual usage. When the battery is exhausted, you can still use the solar cell to power the calculator.
(**Note:** Do not attempt to change the battery by yourself. Have a Canon Service Center change the battery for you).

AUTOMATIC POWER-OFF FUNCTION
When the power is turned "ON" and none of the keys are pressed for more than **7 minutes**, the calculator turns off automatically to save power. Press ON Key to re-start the calculator. "0" will appear on the display.

■ Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, press the key and re-start your calculation from the beginning.

TAX CALCULATION
RATE SET TAX+ **To Set The Tax Rate –** Enter the tax rate figure, then press RATE SET TAX+ to store.
RATE RECALL TAX− **To Recall The Tax Rate –** Press RATE RECALL TAX− to recall the current tax rate.
TAX+ **Add Tax Key –** Used for adding the tax amount to the displayed figure.
TAX− **Deduct Tax Key –** Used for deducting the tax amount from the displayed figure.

CURRENCY CONVERSION CALCULATION
RATE SET LOCAL **To Set a Currency Conversion Rate –** Enter the currency conversion rate, then press RATE SET LOCAL to store. (Rate can be input with a maximum of 6 digits.)
RATE RECALL EURO **To recall the Currency Conversion Rate –** Press RATE RECALL EURO to recall the stored currency conversion rate.
EURO **"Convert to EURO" Key –** Press EURO to convert displayed figure from local currency to Euro.
LOCAL **"Convert to LOCAL" Key –** Press LOCAL to convert displayed figure from Euro to local currency.

SPECIFICATION
Power Source: Solar cell and Alkaline battery (LR1130 X 1)
Usable Temperature : 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Dimensions: 126mm (W) x 175mm (L) x 30mm (H)
4-31/32" (W) x 6-57/64" (L) x 1-3/16" (H)
Weight: 172g (6.1 oz)
(Subject to change without notice)

FRANÇAIS

ALIMENTATION
Cette calculatrice est équipée d'une double source d'alimentation. Les piles alcalines peuvent être utilisées pendant une assez longue durée, selon le type d'utilisation réalisé. Lorsque les piles sont épuisées, la calculatrice peut toujours être utilisée en étant alimentée par la cellule solaire.
(**Note :** Ne pas tenter de remplacer soi-même les piles. Faire effectuer cette opération par le centre de service après-vente Canon.)

FONCTION DE MISE HORS CIRCUIT AUTOMATIQUE
Si la calculatrice est mise sous tension, mais qu'aucune touche n'est actionnée pendant plus de **7 minutes** environ, l'affichage s'éteint automatiquement. Dans ce cas, actionner la touche ON pour commencer les calculs et le témoin "0" apparaîtra sur l'affichage.

■ Un bruit extérieur relativement fort ou de l'électricité statique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances appuyer sur les touches et recommencer l'opération de calcul depuis le début.

CALCUL DE TAXE
RATE SET TAX+ **Pour mémoriser un taux de taxe –** Entrer un taux de taxe. Puis appuyer sur les touches RATE SET TAX+ pour le mémoriser.
RATE RECALL TAX− **Pour rappeler le taux de taxe –** Appuyer sur les touches RATE RECALL TAX− pour rappeler le taux de taxe entré.
TAX+ **Touche d'addition de taxe –** Sert à ajouter le montant de la taxe aux chiffres affichés.
TAX− **Touche de soustraction de taxe –** Sert à déduire le montant de la taxe des chiffres affichés.

CALCULS DE CONVERSION
RATE SET LOCAL **Pour mémoriser une conversion –** Entrer le taux de conversion du cours, puis appuyer simultanément les touches RATE SET LOCAL pour enregistrer. (maximum 6 chiffres.)
RATE RECALL EURO **Pour rappeler le cours de la conversion –** Appuyer sur la touche RATE RECALL EURO pour rappeler le taux de la conversion enregistrée.
EURO **"Conversion en EURO" –** Appuyer sur EURO pour convertir le résultat local en Euro.
LOCAL **"Conversion en LOCAL" –** Appuyer sur LOCAL pour convertir le résultat Euro en local.

FICHE TECHNIQUE
Alimentation : Cellule solaire et pile alcaline (LR1130 x 1)
Température d'utilisation : 0˚C à 40˚C (32˚F à 104˚F)
Dimensions : 126 mm (larg.) x 175 mm (long.) x 30 mm (haut.)
Poids : 172 g
(Susceptible de modifications, sans préavis)

РУССКИЙ

Питание
У этого калькулятора есть два источника питания. Время использования щелочной батареи полностью зависит от особенностей индивидуального использования. Когда батарея разрядилась, вы все еще можете использовать солнечную батарею, для того чтобы питать калькулятор.
(**Примечание**: Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно. Пусть это сделает для вас Canoh Service Center.)

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ
Когда питание находится в положении “ON” (ВКЛ) и ни одна из клавиш не нажата в течение более **7 минут**, калькулятор автоматически выключается, чтобы избежать лишнего расхода энергии. Нажмите клавишу ON , чтобы перезапустить калькулятор, на дисплее появится «0».

■ Электромагнитные наводки и статическое электричество могут стать причиной нарушения в работе дисплея, а также потери или изменения содержимого памяти. В этом случае нажмите [RESET] и начните вычисления сначала.

ВЫЧИСЛЕНИЕ НАЛОГОВ
RATE SET TAX+ **Сохранить ставку налога -** Введите значение ставки налога, затем нажмите RATE SET TAX+ чтобы сохранить ее.
RATE RECALL TAX− **Вызвать ставку налога -** Нажмите RATE RECALL TAX− , чтобы вызвать действующую ставку налога.
TAX+ **Клавиша прибавления налогов -** Используется для прибавления суммы налогов к отображаемому значению.
TAX− **Клавиша вычитания налогов -** Используется для вычитания суммы налогов из отображаемого значения.

КОНВЕРТАЦИЯ ВаЛЮТ
RATE SET LOCAL **Сохранение обменноSго курса -** Введите знауение обменного курса, затем нажмите RATE SET LOCAL для сохранения значения. (Значение обменного курса должно содержать не более шести цифр.)
RATE RECALL EURO **Вызов обменного курса -** Для вызова текущего значения обменного курса нажмите RATE RECALL EURO .
EURO **Клавиша "Конвертация в Евро" -** Нажмите EURO , чтобы конвертировать значение выведенное на дисплей, из местной валюты в Евро.
LOCAL **Клавиша "Конвертация в местную валюту" -** Нажмите LOCAL , чтобы конвертировать значение выведенное на дисплей, из Евро в местной валюты.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Источник питания: Солнечная батарея и щелочная батарея (LR1130 X 1)
Температура эксплуатации: от 0°C до 40°C (от 32°F до 104°F)
Размеры: 126 мм (Ш) x 175 мм (Д) x 30 мм (В)
Вес: 172 г
(Может изменяться без уведомления)

MAGYAR

TÁPELLÁTÁS
Ez a számológép két áramforrással rendelkezik. Az alkáli elemek élettartama a használattól függ. Az elemek lemerülése után a számológép a napelemmel még használható.
(**Megjegyzés:** Ne cserélje az elemet saját kezűleg! A Canon szervizekben cseréltetheti ki az elemet.)

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ
Ha a gép bekapcsolása ("ON") után 7 percnél tovább nem nyomja meg egyik gombot sem, a számológép - energiatakarékosság céljából - automatikusan kikapcsol. A számológép újraindításához nyomja meg a ON gombot. A kijelzőn megjelenik a "0" felirat.

■ Elektromágneses interferencia vagy elektrosztatikus kisülés miatt a kijelző hibásan működhet vagy a memória tartalma módosulhat, esetleg törlődhet. Ha ez bekövetkezne, golyóstoll hegyével vagy más hasonló tárggyal nyomja meg a számológép hátulján lévő [RESET] gombot. Miután alapállapotba állította a gépet, ne feledje ismét megadni az adó és az árfolyam mértékét.

ADÓSZÁMITÁS
RATE SET TAX+ **Az adókulcs tárolásához:** Adja meg az adókulcs számértékét, majd a tároláshoz nyomja meg a RATE SET TAX+ gombokat.
RATE RECALL TAX− **Az adókulcs megjelenítéséhez:** Az adókulcs megjelenítéséhez nyomja meg a RATE RECALL TAX− gombokat.
TAX+ **Adó hozzáadása gomb:** Lenyomásával hozzáadhatja az adót a kijelzett értékhez.
TAX− **Adó levonása gomb:** Lenyomásával levonhatja az adót a kijelzett értékből.

VALUTAÁTVÁLTÁS
RATE SET LOCAL **Az árfolyam beállításához:** Adja meg az árfolyam számértékét, majd a tároláshoz nyomja meg a RATE SET LOCAL gombokat. (Az árfolyamot legfeljebb 6 számjegy hosszúságban adhatja meg.)
RATE RECALL EURO **Az árfolyam megjelenítéséhez:** Az árfolyam megjelenítéséhez nyomja meg a RATE RECALL EURO gombokat.
EURO **"Váltás EURO-ra" gomb:** Az EURO gomb megnyomásával a megjelenített értéket a helyi devizából átválthatja euróra.
LOCAL **"Váltás HELYI-re" gomb:** A LOCAL gomb megnyomásával a megjelenített értéket euróból átválthatja helyi devizába.

MŰSZAKI ADATOK
Tápellátás: Napelem és alkáli elem (1 db LR1130 elem)
Működési hőmérséklet: 0°C-40°C (32˚F - 104˚F)
Méretek: 126 mm (Sz) x 175 mm (H) x 30 mm (M)
Tömeg: 172 g
(A változtatások joga fenntartva.)

POLSKI

ZASILANIE

Kalkulator jest wyposażony w podwójne źródło zasilania. Żywotność baterii alkalicznej zależy od sposobu użytkowania kalkulatora. Nawet wtedy, gdy bateria wyczerpie się, wciąż będzie można korzystać z kalkulatora zasilanego przez baterię słoneczną.
(**Uwaga:** Nie należy podejmować prób samodzielnej wymiany baterii. Do wymiany baterii w kalkulatorze upoważniony jest przedstawiciel serwisu firmy Canon).

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA ZASILANIA

Jeśli zasilanie jest włączone, a żaden klawisz nie zostanie naciśnięty przez 7 minut, kalkulator wyłączy się automatycznie w celu oszczędzania baterii. Aby ponownie włączyć kalkulator, należy nacisnąć klawisz [ON]. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlone "0".

■ Zakłócenia elektromagnetyczne lub ładunki elektrostatyczne mogą spowodować niepoprawne działanie kalkulatora bądź też utratę lub przekształcenie zawartości pamięci. W takim przypadku należy końcem długopisu (lub podobnym, ostro zakończonym przedmiotem) nacisnąć przycisk resetowania [RESET] znajdujący się z tyłu kalkulatora. Po zresetowaniu należy pamiętać o ponownym ustawieniu stawki podatkowej i kursu waluty.

OBLICZENIA PODATKOWE

[RATE] [SET TAX+] **Zapisz stawkę podatkową:** Wprowadź wysokość stawki podatkowej, a następnie naciśnij przyciski [RATE] [SET TAX+], aby ją zapisać.

[RATE] [RECALL TAX−] **Przywoływanie stawki podatkowej:** Naciśnij przyciski [RATE] [RECALL TAX−], aby przywołać bieżącą stawkę podatkową.

[TAX+] **Klawisz dodawania podatku:** Używany do dodawania kwoty podatku do wyświetlanej liczby.

[TAX−] **Klawisz odejmowania podatku:** Używany do odejmowania kwoty podatku od wyświetlanej liczby.

PRZELICZENIA WALUT

[RATE] [SET LOCAL] **Ustawianie kursu waluty:** Wprowadź wysokość kursu waluty, a następnie naciśnij przyciski [RATE] [SET LOCAL], aby go zapisać. (Kurs można wprowadzić z maksymalną dokładnością 6 cyfr).

[RATE] [RECALL EURO] **Przywoływanie kursu waluty:** Naciśnij przyciski [RATE] [RECALL EURO], aby przywołać bieżący kurs waluty.

[EURO] **Klawisz "Przeliczyć na EURO":** Naciśnij klawisz [EURO], aby przeliczyć wyświetlaną liczbę z lokalnej waluty na euro.

[LOCAL] **Klawisz "Przeliczyć na LOKALNĄ":** Naciśnij klawisz [LOCAL], aby przeliczyć wyświetlaną liczbę z euro na walutę lokalną.

DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania: Bateria słoneczna oraz bateria alkaliczna (LR1130, 1 szt.)
Temperatura użytkowania: 0-40°C (32˚F - 104˚F)
Wymiary: 126 mm (szer.) x 175 mm (dł.) x 30 mm (wys.)
Masa: 172 g
(Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian danych technicznych bez powiadamiania).

ČEŠTINA

NAPÁJENÍ

Tato kalkulačka má zdvojený zdroj napájení. Životnost alkalické baterie závisí na individuálním způsobu používání kalkulačky. Kalkulačku můžete používat se solárním napájením, i když je baterie vybitá.
(**Poznámka:** Nepokoušejte se baterii vyměňovat sami. Výměnu baterie za vás provede technik servisního střediska Canon.)

FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ NAPÁJENÍ

Pokud je napájení zapnuto, ale po dobu delší než 7 minut nebylo stisknuto žádné tlačítko, kalkulačka se samočinně vypne a tím šetří energii. Pro opakované spuštění kalkulačky stiskněte tlačítko [ON]. Na displeji se zobrazí „0".

■ Elektromagnetické rušení nebo elektrostatický náboj mohou způsobit poruchu displeje nebo ztrátu či změnu obsahu paměti. Pokud k tomu dojde, stiskněte špičkou kuličkového pera (nebo jiným špičatým předmětem) tlačítko [RESET] na zadní straně kalkulačky. Po resetování znovu nastavte sazbu daně a směnný kurz.

DAŇOVÉ VÝPOČTY

[RATE] [SET TAX+] **Uložení sazby daně:** Zadejte sazbu daně a uložte ji stisknutím [RATE] [SET TAX+].

[RATE] [RECALL TAX−] **Vyvolání sazby daně:** Stisknutím [RATE] [RECALL TAX−] vyvoláte aktuální sazbu daně.

[TAX+] **Tlačítko přičtení daně:** Slouží k přičtení částky daně k zobrazené hodnotě.

[TAX−] **Tlačítko odečtení daně:** Slouží k odečtení částky daně od zobrazené hodnoty.

PŘEVODY MĚN

[RATE] [SET LOCAL] **Nastavení směnného kurzu měny:** Zadejte směnný kurz měny a uložte jej stisknutím [RATE] [SET LOCAL]. (Hodnota směnného kurzu může mít max. 6 číslic.)

[RATE] [RECALL EURO] **Vyvolání směnného kurzu měny:** Stisknutím [RATE] [RECALL EURO] vyvoláte uložený směnný kurz měny.

[EURO] **Tlačítko „Převod na EURO":** Chcete-li převést zobrazenou hodnotu z místní měny na euro, stiskněte tlačítko [EURO].

[LOCAL] **Tlačítko „Převod na MÍSTNÍ":** Chcete-li převést zobrazenou hodnotu z eura na místní měnu, stiskněte tlačítko [LOCAL].

SPECIFIKACE

Napájení: Solární panel a alkalická baterie (LR1130 x 1)
Teplota pro použití: 0 °C až 40 °C (32 ˚F až 104 ˚F)
Rozměry: 126 mm (Š) x 175 mm (D) x 30 mm (V)
Hmotnost: 172 g
(Změna vyhrazena bez předchozího upozornění.)

SLOVENŠČINA

NAPAJANJE

Kalkulator je opremljen z dvema viroma napajanja. Življenjska doba alkalne baterije je odvisna popolnoma od načina uporabe. Ko je baterija izpraznjena, lahko za napajanje kalkulatorja uporabljate sončno celico.
(**Opomba:** Ne poskušajte sami zamenjati baterije. To naj storijo na pooblaščenem servisu Canon.)

FUNKCIJA SAMODEJNEGA IZKLOPA

Ko je napajanje vključeno ("ON") in več kot 7 minut ne pritisnete nobene tipke, se kalkulator samodejno izklopi za varčevanje energije. Pritisnite [ON], če želite ponovno vklopiti kalkulator. Na zaslonu se prikaže "0".

■ Elektromagnetne motnje ali elektrostatična razelektritev lahko povzročijo motnje v delovanju zaslona oziroma izgubo ali spremembo vsebine pomnilnika. V takem primeru s pomočjo konice kemičnega svinčnika (ali podobnega ostrega predmeta) pritisnite na gumb [RESET] na hrbtni strani kalkulatorja. Po ponastavitvi ne pozabite ponovno nastaviti davčne stopnje in menjalnega tečaja.

IZRAČUNAVANJE DAVKA

[RATE] [SET TAX+] **Shranjevanje davčne stopnje:** Vnesite odstotek davčne stopnje in pritisnite [RATE] [SET TAX+], da vrednost shranite.

[RATE] [RECALL TAX−] **Priklic davčne stopnje:** Trenutno davčno stopnjo prikličete s pritiskom na [RATE] [RECALL TAX−].

[TAX+] **Tipka Dodaj davek:** Se uporablja za prištevanje zneska davka prikazani vrednosti.

[TAX−] **Tipka Odštej davek:** Se uporablja za odštevanje zneska davka prikazani vrednosti.

IZRAČUN MENJALNEGA TEČAJA

[RATE] [SET LOCAL] **Nastavitev menjalnega tečaja:** Vnesite menjalni tečaj in pritisnite [RATE] [SET LOCAL], da vrednost shranite. (Vnesete lahko največ 6-mestno vrednost.)

[RATE] [RECALL EURO] **Priklic menjalnega tečaja:** Pritisnite [RATE] [RECALL EURO] za priklic shranjenega menjalnega tečaja.

[EURO] **Tipka "Pretvori v EVRO"** Pritisnite [EURO] za pretvorbo prikazane številke iz lokalne valute v evro.

[LOCAL] **Tipka "Pretvori v LOKALNO"** Pritisnite [LOCAL] za pretvorbo prikazane številke iz evrov v lokalno valuto.

SPECIFIKACIJE

Napajanje: Sončna celica in alkalna baterija (LR1130 x 1)
Primerna temperatura: 0 °C do 40 °C (32 ˚F do 104 ˚F)
Dimenzije: 126 mm (Š) x 175 mm (D) x 30 mm (V)
Teža: 172 g
(Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila)

SLOVENSKY

NAPÁJANIE

Kalkulačka sa dodáva s duálnym zdrojom napájania. Životnosť alkalickej batérie závisí výhradne od individuálneho spôsobu používania. Po vybití batérie môžete kalkulačku napájať solárnym článkom.
(**Poznámka.** Batérie nikdy nevymieňajte sami. Nechajte si ich vymeniť v servisnom stredisku firmy Canon.)

FUNKCIA AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA

Ak je kalkulačka zapnutá a v priebehu 7 minút nie je stlačené žiadne tlačidlo, kalkulačka sa automaticky vypne, aby tak šetrila energiu. Stlačte tlačidlo [ON] a kalkulačka sa reštartuje. Na displeji sa objaví „0".

■ Elektromagnetická interferencia alebo elektrostatický výboj môže spôsobiť nesprávne fungovanie displeja alebo stratu či poškodenie údajov nachádzajúcich sa v pamäti prístroja. V prípade, že sa tak stane, stlačte hrotom guľôčkového pera (alebo podobným špicatým predmetom) tlačidlo [RESET] na zadnej strane kalkulačky. Po resetovaní treba znova nastaviť daňovú sadzbu a prepočtový kurz.

DAŇOVÉ VÝPOČTY

[RATE] [SET TAX+] **Uloženie daňovej sadzby:** Zadajte hodnotu daňovej sadzby a uložte stlačením tlačidiel [RATE] a [SET TAX+].

[RATE] [RECALL TAX−] **Vyvolanie hodnoty daňovej sadzby:** Aktuálnu hodnotu daňovej sadzby vyvoláte stlačením tlačidiel [RATE] a [RECALL TAX−].

[TAX+] **Tlačidlo pripočtu dane:** Používa sa na pripočítanie daňovej čiastky k zobrazenému číslu.

[TAX−] **Tlačidlo odpočtu dane:** Používa sa na odčítanie daňovej čiastky od zobrazeného čísla.

KURZOVÉ PREPOČTY

[RATE] [SET LOCAL] **Zadanie prepočítacieho menového kurzu:** Zadajte hodnotu prepočítacieho menového kurzu a uložte stlačením tlačidiel [RATE] a [SET LOCAL]. (Zadávaný kurz môže pozostávať maximálne zo 6 číslic.)

[RATE] [RECALL EURO] **Vyvolanie prepočítacieho menového kurzu:** Na vyvolanie hodnoty uloženého prepočítacieho menového kurzu stlačte tlačidlá [RATE] a [RECALL EURO].

[EURO] **Tlačidlo „Prevod na EURO":** Ak chcete previesť zobrazené číslo z domácej meny na eurá, stlačte tlačidlo [EURO].

[LOCAL] **Tlačidlo „Prevod na LOCAL":** Ak chcete previesť zobrazené číslo z eur na domácu menu, stlačte tlačidlo [LOCAL].

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájací zdroj: Solárny článok a alkalická batéria (LR1130 x 1)
Prevádzková teplota: Od 0 °C do 40 °C (Od 32 ˚F do 104 ˚F)
Rozmery: 126 mm (š) x 175 mm (d) x 30 mm (v)
Hmotnosť: 172 g
(Podlieha zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.)

ROMÂNĂ

SURSA DE ALIMENTARE

Acest calculator este dotat cu o sursă dublă de alimentare. Durata de viață a bateriei alcaline depinde exclusiv de utilizarea individuală. Când bateria este descărcată, puteți utiliza bateria solară pentru a alimenta calculatorul.
(**Notă:** Nu încercați să înlocuiți singuri bateria. Lăsați această operație în seama unui centru de service Canon.)

FUNCȚIE DE OPRIRE AUTOMATĂ

Atunci când butonul de pornire este pe poziția "ON" și nici una dintre taste nu este apăsată într-un interval de 7 minute, calculatorul se va opri automat, pentru a economisi energie. Apăsați tasta [ON] pentru a reporni calculatorul. Pe afișaj va apărea cifra "0".

■ Interferențele electromagnetice sau descărcările electrostatice pot provoca disfuncționalități ale afișajului sau pierderea sau modificarea conținutului memoriei. În acest caz, utilizați vârful unui pix (sau un obiect ascuțit similar) pentru a apăsa butonul [RESET] din spatele calculatorului. După resetare, asigurați-vă că ați setat din nou cota de impozitare și cursul de schimb.

CALCULUL IMPOZITULUI

[RATE] [SET TAX+] **Memorarea cotei de impozitare:** Introduceți cifra aferentă cotei de impozitare, apoi apăsați [RATE] [SET TAX+] pentru a introduce în memorie.

[RATE] [RECALL TAX−] **Rechemarea din memorie a cotei de impozitare:** Apăsați [RATE] [RECALL TAX−] pentru a rechema din memorie cota de impozitare respectivă.

[TAX+] **Tasta pentru adăugarea impozitului:** Utilizată pentru adunarea impozitului la cifra afișată.

[TAX−] **Tasta pentru scăderea impozitului:** Utilizată pentru scăderea impozitului din cifra afișată.

CALCULUL CONVERSIEI VALUTARE

[RATE] [SET LOCAL] **Setați cursul de schimb valutar:** Introduceți cursul de schimb valutar, apoi apăsați [RATE] [SET LOCAL] pentru a introduce în memorie. (Cursul poate fi introdus cu maximum 6 cifre.)

[RATE] [RECALL EURO] **Rechemați din memorie cursul de schimb valutar:** Apăsați [RATE] [RECALL EURO] pentru a rechema cursul de schimb valutar memorat.

[EURO] **Tasta „Convertire la Euro":** Apăsați tasta [EURO] pentru a converti valoarea afișată din moneda locală în Euro.

[LOCAL] **Tasta „Convertire la local":** Apăsați tasta [LOCAL] pentru a converti valoarea afișată din Euro în moneda locală.

SPECIFICAȚII

Sursa de alimentare: Celulă solară și baterie alcalină (LR1130 x 1)
Temperatura de operare: De la 0 °C la 40 °C (De la 32 ˚F la 104 ˚F)
Dimensiuni: 126 mm (l) x 175 mm (L) x 30 mm (H)
Greutate: 172 g
(Pot apărea modificări fără înștiințare prealabilă)

БЪЛГАРСКИ

ЗАХРАНВАНЕ

Този калкулатор използва два източника на захранване. Трайността на алкалната батерия зависи изцяло от конкретния начин на използване. Когато батерията се изтощи, можете да използвате слънчевата батерия за захранване на калкулатора.
(**Бележка:** Не се опитвайте да сменяте батерията сами. За смяна на батерията се обърнете към сервизен център на Canon.)

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Когато включите калкулатора „ON/ВКЛЮЧЕН" и в продължение на 7 минути не се натисне никакъв бутон, калкулаторът автоматично се изключва, за да се пести енергия. Натиснете бутон [ON], за да го включите отново. На дисплея ще се появи „0".

■ Електромагнитните смущения или статичното електричество могат да доведат до неизправно функциониране на дисплея или до загуба или промяна на съдържанието на паметта. В такъв случай с върха на химикалка (или друг остър предмет) натиснете бутона [RESET/НУЛИРАНЕ] на гърба на калкулатора. След рестартиране не забравяйте да въведете отново данъчната ставка и обменния курс.

ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА ДАНЪК

[RATE] [SET TAX+] **Съхраняване на данъчната ставка:** Въведете стойността на данъчната ставка, след което натиснете [RATE] [SET TAX+], за да я съхраните.

[RATE] [RECALL TAX−] **Извикване на данъчната ставка:** Натиснете [RATE] [RECALL TAX−], за да извикате текущата данъчна ставка.

[TAX+] **Бутон добавяне на данък:** Използва се за добавяне на данъка към изведената на дисплея стойност.

[TAX−] **Бутон изваждане на данък:** Използва се за изваждане на данъка от изведената на дисплея стойност.

КОНВЕРТИРАНЕ НА ВАЛУТА

[RATE] [SET LOCAL] **Задайте обменния курс:** Въведете обменния курс, след което натиснете [RATE] [SET LOCAL], за да го съхраните.
(Стойността може да се въвежда с максимум 6 цифри.)

[RATE] [RECALL EURO] **Извикайте обменния курс:** Натиснете [RATE] [RECALL EURO], за да извикате записания обменен курс.

[EURO] **Бутон „конвертиране в евро":** Натиснете [EURO], за да конвертирате стойността на екрана от местна валута в евро.

[LOCAL] **Бутон „конвертиране в местна валута":** Натиснете [LOCAL], за да конвертирате стойността на екрана от евро в местна валута.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Захранване: Слънчева батерия и алкална батерия (LR1130 x 1)
Работна температура: от 0 °C до 40 °C (от 32 ˚F до 104 ˚F)
Размери: 126 мм (Ш) x 175 мм (Д) x 30 мм (В)
Тегло: 172 г
(Подлежи на промяна без предупреждение)

HRVATSKI

IZVOR NAPAJANJA

Ovaj kalkulator dolazi s dvostrukim izvorom napajanja. Trajanje alkalne baterije ovisi isključivo o individualnom korištenju. Kada je baterija iskorištena, još uvijek možete koristiti solarne ćelije za napajanje kalkulatora.
(**Napomena:** Ne pokušavajte sami promijeniti bateriju. Posjetite korisnički centar tvrtke Canon gdje će vam zamijeniti bateriju.)

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

Kada je napajanje uključeno i nijedna tipka nije pritisnuta više od 7 minuta, kalkulator će se automatski isključiti kako bi se uštedjela energija. Pritisnite tipku [ON] za ponovno uključivanje kalkulatora. Na zaslonu će se pojaviti "0".

■ Elektromagnetske smetnje ili elektrostatski naboj mogu uzrokovati neispravan rad zaslona ili se sadržaj memorije može izgubiti ili promijeniti. Ako se ovo dogodi, pomoću vrha kemijske olovke (ili nekog sličnog oštrog predmeta) pritisnite tipku [RESET] na poleđini kalkulatora. Nakon ponovnog postavljanja kalkulatora postavite poreznu stopu i tečaj valute.

IZRAČUNAVANJE POREZA

[RATE] [SET TAX+] **Spremanje porezne stope:** Unesite poreznu stopu, a zatim pritisnite [RATE] [SET TAX+] da biste je spremili.

[RATE] [RECALL TAX−] **Učitavanje porezne stope:** Pritisnite [RATE] [RECALL TAX−] da biste učitali trenutnu poreznu stopu.

[TAX+] **Tipka Dodaj porez:** Upotrebljava se za dodavanje iznosa poreza prikazanoj vrijednosti.

[TAX−] **Tipka Oduzmi porez:** Upotrebljava se za oduzimanje iznosa poreza prikazanoj vrijednosti.

IZRAČUNAVANJE VALUTNOG TEČAJA

[RATE] [SET LOCAL] **Postavljanje valutnog tečaja:** Unesite valutni tečaj, a zatim pritisnite [RATE] [SET LOCAL] da biste ga spremili. (Tečaj se može unijeti u najviše 6 znamenki.)

[RATE] [RECALL EURO] **Učitavanje valutnog tečaja:** Pritisnite [RATE] [RECALL EURO] da biste učitali spremljen valutni tečaj.

[EURO] **Tipka "Pretvori u EURO":** Pritisnite [EURO] da biste prikazanu vrijednost pretvorili iz lokalne valute u euro.

[LOCAL] **Tipka "Pretovri u LOCAL":** Pritisnite [LOCAL] da biste prikazanu vrijednost pretvorili iz eura u lokalnu valutu.

SPECIFIKACIJA

Napajanje: Solarna ćelija i alkalna baterija (LR1130 x 1)
Radna temperatura: 0 °C do 40 °C (32 ˚F do 104 ˚F)
Dimenzije: 126 mm (Š) x 175 mm (D) x 30 mm (V)
Težina: 172 g
(Podliježe promjenama bez naknadne obavijesti)

CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.
17/F., Ever Gain Plaza, Tower One, 82-100 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong
Europe, Africa and Middle East
Canon Europa N.V.
P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, Netherlands
SLOVENIJA
Canon Adria d.o.o., Dunajska cesta 128a, p.p. 581, 1521 Ljubljana
Tel.: 061/53 08 710 Fax: 061/53 08 745
MAGYARORSZÁG
Canon Hungária Kft, 1031 Budapest, Graphisoft Park 1. (Záhony utca 7.)
Telefon: (+361) 2375900 Fax: (+361) 2375901 Internet: www.canon.hu
POLSKI
Canon Polska Sp. z o.o., ul. Raclawicka 146, 02-117 Warszawa
tel. (+48 22) 572 30 00 fax: (+48 22) 668 61 15
ČESKÁ VERZE
Canon CZ s.r.o., nám. Na Santince 2440, 160 00 Praha 6, Česká republika
Tel. +420 225 280 111 Fax. +420 225 280 311
BULGARIAN
CEE CANON EAST EUROPE - Sofia Information Office
e-mail: infooffice@canon.bg www.canon.bg
ROMANIAN
CANON EAST EUROPE - BUCHAREST OFFICE
World Trade Center, entrance D, unit 1. 15, Pța. Montreal nr. 10, sector 1 Bucharest, Romania
phone number 40-21-224.38.54 fax number 40-21-224.42.36
e-mail: office@canon.ro
CANON NORTH-EAST OY
Huopalahdentie 24, P.O. Box 46, FIN-00351 Helsinki, Finland
Tel. +358 10 544 20 Fax +358 10 544 10 http://www.canon.ru
Представительства Canon
в Москве
Россия, 113054, Москва, Космодамианская наб. 52, стр. 3, этаж 5
Тел. +7 (095) 258 5600, факс +7 (095) 258 5601
Эл. адрес: info@canon.ru
в Санкт-Петербурге
Россия 191186, Санкт- Петербург, Набережная реки Мойки 36, Бизнес-центр «Северная Столица»
Тел. +7 (812) 326-61-00, факс +7 (812) 326-61-09
Эл. адрес: spb.info@canon.ru
в Киеве
Украина, 01030, Киев, ул. Богдана Хмельницкого 33/34
Тел. +380 (44) 490 2595, факс +380 (44) 490 2598
Эл. адрес: post@canon.kiev.ua
CANON POLSKA SPOL s.r.o.
Ul, Moldawska 9, 02-117 Warszawa, Poland
CANON SLOVAKIA s.r.o.
Sancova 4, 811 04 Bratislava, Slovak Republic
CANON MIDDLE EAST FZ-LILC
City, P.O. Box 500007, Dubai, U.A.E.
CANON SOUTH AFRICA PTY. LTD.
820, 16th Road Midrand South Africa

Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA.

PRINTED ON CHLORINE FREE PAPER

PUB E-IM-2142 (EMB)